

No.1～16の書類又はデータを準備してください。

Please prepare the documents or data of No.1-16.

No.11は原本が必要となります。

Originals are required for No. 11.

2021/11/22 改版

No.	必要書類/Required documents	現地語 Local language	英語 English	日本語 Japanese	サイン Signature	確認 Check
1	入学願書 Application for admission	-		○	○	
2	履歴書 Resume	-		○		
3	経費支弁書 Expense support		○	○	○	
4	パスポート写し Passport copy	-	-	-		
5	身分証明書写し ID copy		○	○日本語訳		
6	最終学歴卒業証明 Final Education Graduation Certificate		○	○日本語訳		
7	在学証明 Student certificate		○	○日本語訳		
8	日本語能力 Japanese ability	-	-	○		
9	出生証明書 Birth certificate		○	○日本語訳		
10	親族関係公証書 Kinship Certificate		○	○日本語訳		
11	預金残高証明の原本 1年分 Original deposit balance certificate 1year		○			
12	入出金の証明 Proof of deposit and withdrawal		○			
13	留学理由 Study abroad reasons		○	○日本語訳		
14	支弁者身分証明書の写し Copy of the supporter's ID		○	○日本語訳		
15	不交付理由 Reason for non-issuance		○	○日本語訳		
16	写真データ (JPG) 又は写真3枚 4cm×3cm Photo data (JPG) or Photo 3 pieces 4cm×3cm	-	-	-		

# 入学願書

2023年10月期生

掛川日本語学校 校長 殿

To the principal of Kakegawa Japanese School

私は、貴校に入学したいので、必要書類・費用を添えて申し込みます。

I apply for admission to your school with necessary documents and payments.

氏名 Name	英語表記 Passport Name				
	漢字表記 Kanji				
国籍/Nationality					
出生地/Place of birth					
生年月日/Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day	年齢/age	歳
性別/Sex	<input type="checkbox"/> 男/Male		<input type="checkbox"/> 女/Female		
配偶者/Marital Satus	<input type="checkbox"/> 未婚/Single		<input type="checkbox"/> 既婚/Married		
本国住所/Home Address					
電話番号/Telephone No			職業 Occupation		
最終学歴の学校名 /School of last education			在籍状況 Enrollment status		

写真  
Photo  
(4cm × 3cm)

家族 /Family member	氏名 Name	続柄 Relationship	年齢 Age	職業 Occupation

経費支弁者 /Supporter	氏名 Name			
	住所 Address			
	電話番号 Telephone No		申請者との関係 Relationship to applicant	

入学願書及び提出書類に記載されていることは、すべて事実と相違ありません。

All the written statements in this sheet and submitted documents are true and correct.

日付 /Date	年 Year	月 Month	日 Day
署名 /Signature			

# 履 歴 書 (RESUME)

掛川日本語学校

申請者氏名 /Name of applicant	0	国籍 /Nationality	0
生年月日 /Date of birth	0 年 0 月 0 日 Year Month Day	性別 /Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female

## 1) 学歴 / Academic Background

小学校 /Elementary school		入学 /from	年 月 Year Month
学校住所 /School Address		卒業 /to	年 月 Year Month

中学校 /Junior high school		入学 /from	年 月 Year Month
学校住所 /School Address		卒業 /to	年 月 Year Month

高等学校 /High school		入学 /from	年 月 Year Month
学校住所 /School Address		卒業 /to	年 月 Year Month

学校名 /School Name		入学 /from	年 月 Year Month
学校住所 /School Address		卒業 /to	年 月 Year Month
学校名 /School Name		入学 /from	年 月 Year Month
学校住所 /School Address		卒業 /to	年 月 Year Month

中国の大学入学統一試験  有/Yes  無/No

学校名 /School Name		入学 /from	年 月 Year Month
学校住所 /School Address		卒業 /to	年 月 Year Month

合計修学年数 /total years of education	年 Year
-------------------------------------	-----------

## 2) 職歴 / Employment history

勤務先 /Place of employment		入社 /from	年 月 Year Month
所在地 /Address		退社 /to	年 月 Year Month

## 3) 日本語能力試験 / JLPT・J-Test・NAT-Test他

テスト	級/level	認定日
		年/Y 月/M
		年/Y 月/M
		年/Y 月/M



7) 日本入国歴 / past entry into / departure from Japan

過去に来日したことがありますか？ /Have you ever visited to Japan before?	<input type="checkbox"/> 有/Yes <input type="checkbox"/> 無/No
---	--

上記で「有」を選択した場合のみ、下記を記入する (fill in the followings when the answer is yes)

回数/Times	回/Times
最終入国日 /The latest entry	年      月      日      ~      年      月      日 Year      Month      Day      ~      Year      Month      Day
在留資格 /Resident status	入国目的 /Purpose of stay

8) 旅券 / Passport

パスポートを持っていますか？ /Do you have a passport?	<input type="checkbox"/> 有/Yes <input type="checkbox"/> 無/No
--	--

上記で「有」を選択した場合のみ、下記を記入する (fill in the followings when the answer is yes)

番号 /Number	有効期限 /Dete of expiration	年      月      日 Year      Month      Day
---------------	-----------------------------	---

9) 日本在住の親族及び同居人

/Family in Japan(Father,Mother,Spouse,Son,Daughter,Brother,Sister or others)or co-residents

氏名 Name	住所 Address	続柄 Relationship	生年月日 Date of birth	在留資格 Resident status	勤務先・学校名 Place of employment/school

10) その他

あなたは、過去に日本への留学申請をしたことはありますか？ /Have you applied for study abroad in Japan in the past?	<input type="checkbox"/> 有/Yes <input type="checkbox"/> 無/No
--	--

過去に留学申請をして不交付となった回数 /Number of times that you have applied for study abroad in the past and have not been issued.	回
--	---

健康状態 /Health Condition	<input type="checkbox"/> 問題なし/No problem <input type="checkbox"/> 問題あり/I have problem
---------------------------	---

査証申請予定地 /Intended place to apply for visa	入国予定地 /Immigration airport	名古屋/Nagoya
--	-------------------------------	------------

## 経費支弁書 ／OATH OF SUPPORT TO MEET THE EXPENSES

申請者氏名 <small>／Name of applicant</small>	0	国籍 <small>／Nationality</small>	0
生年月日 <small>／Date of birth</small>	0 年 0 月 0 日 <small>Year Month Day</small>	性別 <small>／Sex</small>	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 <small>／Male /Female</small>

私はこのたび、上記の者が日本国に入国した場合、その滞在中の経費支弁者になりましたので、その経緯等を説明し、その責任を果たすことを誓約いたします。

I hereby certify that I will act a sponsor of the applicant, and will give an explanation regarding the procedure of all expenses during the period of his /her stay in Japan.

1) 日本国滞在中の経費を支弁することに至った経緯

The reason defraying the expenses while he/she will stay in Japan.


2) 経費支弁の方法と金額 ／Method of support the expenses

入国の際に持参させる金額 <small>／Carrying from abroad</small>	円／Yen
銀行送金する金額(月平均) <small>／Remittance from abroad per month(average)</small>	円(Yen)／1か月(a month)
その他(方法と金額) <small>／Others(Method and an amount)</small>	円／Yen

入学金・学費等入学前に納入する

3) 私の経費支弁能力については、以下の通りです。 ／Possibility of payment

経費支弁者氏名 <small>／Name of Supporter</small>	0		
住所 <small>／Address</small>	0		
電話番号 <small>／Telephone No</small>	0	申請者との関係 <small>／Relationship to applicant</small>	0
職業 <small>／Occupation</small>		勤務先名称	
勤務先住所 <small>／Address</small>			
勤務先電話番号 <small>／Telephone No</small>			
前年度年収 <small>／Annual income 1 year before</small>	( = #DIV/0! 円 )		
預貯金残高 <small>／Deposit balance</small>	( = #DIV/0! 円 )		

レート: 1円 = NPR ( 25/4/2021 現在 )

4) 私は現在、ほかの留学生・研修生の経費支弁者に

なっておりません。 ／I am not supporter for other person.

なっております。 ／I am a supporter for other person.

以上、記載事項は事実に相違ありません。 ／The above is true and correct.

日付 <small>／Date</small>	年 <small>Year</small>	月 <small>Month</small>	日 <small>Day</small>
署名 <small>／Signature</small>			

経費支弁書 / OATH OF SUPPORT TO MEET THE EXPENSES

申請者氏名 /Name of applicant	0	国籍 /Nationality	0
生年月日 /Date of birth	0 年 0 月 0 日 Year Month Day	性別 /Sex	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 /Male /Female

私はこのたび、上記の者が日本国に入国した場合、その滞在中の経費支弁者になりましたので、その経緯等を説明し、その責任を果たすことを誓約いたします。

I hereby certify that I will act a sponsor of the applicant, and will give an explanation regarding the procedure of all expenses during the period of his /her stay in Japan.

1) 日本国滞在中の経費を支弁することに至った経緯

The reason defraying the expenses while he/she will stay in Japan.


2) 経費支弁の方法と金額 /Method of support the expenses

入国の際に持参させる金額 /Carrying from abroad	0 円 /Yen
銀行送金する金額(月平均) /Remittance from abroad per month(average)	0 円(Yen) / 1か月(a month)
その他(方法と金額) /Others(Method and an amount)	0 円 /Yen

入学金・学費等は入学前に納入する

3) 私の経費支弁能力については、以下の通りです。/Possibility of payment

経費支弁者氏名 /Name of Supporter	0		
住所 /Address	0		
電話番号 /Telephone No	0	申請者との関係 /Relationship to applicant	
職業 /Occupation		勤務先名称 /Place of employment	
勤務先住所 /Address	0		
勤務先電話番号 /Telephone No	0		
前年度年収 /Annual income 1year before	0	(= #DIV/0!	円)
預貯金残高 /Deposit balance	0.00	(= #DIV/0!	円)

レート: 1円 = 0 NPR (2022/4/15 現在)

4) 私は現在、ほかの留学生・研修生の経費支弁者に

なっておりません。 /I am not supporter for other person.

なっております。 /I am a supporter for other person.

以上、記載事項は事実と相違ありません。 /The above is true and correct.